



Von April bis Oktober pendeln die Planwagen jeden ersten und dritten Sonntag im Monat gemütlich durch den Nationalpark Eifel. Foto: M. Wetzel

Mit Pferdestärken rund um Vogelsang

Am Sonntag starten in der Eifel wieder die Planwagenfahrten mit Kaltblütern

Vogelsang. Ein tierisches Highlight zur Erkundung der Dreiborner Hochfläche im Nationalpark Eifel sind die Kaltblüter-Gespanne der Reitanlagen Lindenhof aus Zingsheim und Steffens aus Höfen. Ab dem 3. April bis zum 16. Oktober pendeln die gemütlichen Planwagen jeden ersten und dritten Sonntag im Monat zwischen Vogelsang (Adlerhof), Walberhof und dem ehemaligen Ort Wollseifen. Abfahrt am Adlerhof ist 11.30 Uhr, 14.15 Uhr und bei mindestens acht Personen auch 17 Uhr.

Der Perspektivenwechsel und die Fortbewegung mit lediglich zwei Pferdestärken ist die perfekte

Gelegenheit, um die Füße ruhen und die Seele baumeln zu lassen. Die Kutschen verfügen über Rampen und ermöglichen so auch Rollstuhlfahrern (mit Begleitpersonen) diese ganz besonderen Weitblicke in die offene Graslandschaft des ehemaligen Truppenübungsplatzes Vogelsang.

Die einfache Strecke Adlerhof-Wollseifen kostet für Erwachsene fünf Euro, Hin- und Rückfahrt neun Euro. Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre zahlen die Hälfte. Für Eltern mit bis zu drei Kindern gibt es einen Familientarif (25 Euro). Die Nationalparkverwaltung hat für die Fahrgäste Infor-

mationskarten mit Wissenswerten über den Nationalpark sowie die spannende Geschichte der Wüstung Wollseifen, des Walberhofs und der Anlage Vogelsang zusammengestellt. Wer sich lieber von fachkundigen Experten begleiten lassen möchte, kann bei dem Nationalparkforstamt Eifel einen zertifizierten Nationalpark-Waldführer buchen.

Die Kutschfahrten sind außerdem gut mit Wanderungen und geführten Vogelsang-Geländerrundgängen kombinierbar. Für feste Gruppen bieten die Reitanlagen auch exklusive Fahrten zu gewünschten Terminen an.

SAMSTAG IN DER NORDEIFEL

Kontakt

Redaktion Nordeifel
Matthias-Offermann-Str. 3
52156 Monschau

Tel.: 02472/9700-30 (Fax: -49)
E-Mail:
lokales-eifel@zeitungsverlag-aachen.de

► SIMMERATH

Buchausstellung, 14-17.30 Uhr, Pfarrheim, Rurberg.

Fischereiverein Nordeifel e.V. Monschau, ☎ 02473 / 6182; Jahreshauptversammlung, Saal Stollenwerk, Steckenborn, Im Hech 4, 14.30 Uhr.

Pfarrkirche Simmerath, Offene Kirche, 20-21.30 Uhr, Thema „Unsere Wege treffen sich“.

Pfarrkirche Kesternich, Offene Kirche, 20-21.30 Uhr, Thema „Unsere Wege treffen sich“.

Backaktion, 10 Uhr, Dörpches Bakkes, Erkenruhr.

► MONSCHAU

Ausstellung Monschau-Impressionen, bis 24.4., 12-19 Uhr, Tuchscherehaus, Laufenstraße 6.

Ausstellung „Monschau im Jahre 1765/66 in Zeichnungen des Joseph Laub“, bis 3.4., 11-17 Uhr, KuK Kunst- und Kulturzentrum, Austr. 9.

Ausstellung „Spurensuche: Das Archiv der Städteregion öffnet seine Tore“, bis 25.9., 11-17 Uhr, KuK Kunst- und Kulturzentrum, Austr. 9.

TuS Mützenich, Party, 20 Uhr, Schützenhaus.

Familienabend, des Trommler- und Pfeiferkorps und der Feuerwehr, 19.30 Uhr, Saal Achim und Elke Huppertz, Triererstr. 48, Konzen.

„Alice im Wunderland“, Kindertheater, 17 Uhr, Musik- und Kulturhaus MuK, Konrad-Adenauer-Str. 2, Konzen.

Bergwacht Rohren; Kameradschaftsabend, Festsaal Hermanns, Rohren, 20 Uhr.

Monschauer Tafel; Ausgabe von

Lebensmitteln an Berechtigte, Monschauer Tafel, Imgenbroich, Trierer Straße 231, 13-15 Uhr.

Flohmarkt zugunsten „Schwerkranker Kinder“, Trierer Straße 37, 11-16 Uhr, Konzen.

Samstagsöffnung der Stadtverwaltung, Bürgerbüro Eingangsbereich, 9-12 Uhr, Rathaus Monschau, Laufenstr. 84.

► ROETGEN

Theaterabend „Die Wirtin“, mit dem Burghoftheater Stolberg, 20 Uhr, Saal Hütten, Quirinusstr. 15, Rott.

Ma-Niketän Osterbasar, 14.30-18 Uhr, Evangelisches Gemeindehaus, Rosentalstraße 12.

Einweihung neues Löschfahrzeug, 17 Uhr, Feuerwehrgerätehaus, Rott.

► NIDEGGEN

Frühlingsmarkt, 11-20 Uhr, Historische Altstadt.

SONNTAG IN DER NORDEIFEL

► SIMMERATH

Konzertreihe Musik und Wort, „Die sieben Worte unseres Erlösers am Kreuz“ mit dem Kammermusikkreis Simmerath, 17 Uhr, Pfarrkirche, Kirchplatz.

Offene Kirche, Pfarrkirche Strauch, 19-21 Uhr, Thema „Unsere Wege treffen sich“.

► MONSCHAU

Ausstellung Monschau-Impressionen, bis 24.4., 12-19 Uhr, Tuchscherehaus, Laufenstraße 6.

Ausstellung „Monschau im Jahre 1765/66 in Zeichnungen des Joseph Laub“, 11-17 Uhr, KuK Kunst- und Kulturzentrum, Austr. 9.

Ausstellung „Spurensuche: Das Archiv der Städteregion öffnet seine Tore“, bis 25.9., 11-17 Uhr, KuK Kunst- und Kulturzentrum, Monschau.

Woche der Besinnung: 16.30 Uhr Offenes Singen mit Dr. Ortman, 18.30 Uhr GdG-Abendmesse, anschl. Agape, Pfarrkirche Imgenbroich.

Webereimuseum Höfen, geöffnet von 14-17 Uhr, Hauptstraße, Haus Seebend.

TPK-Frühjahrskonzert, 15.30 Uhr, Gaststätte „Weißes Pferdchen“, Eupener Straße 62, Mützenich.

„Alice im Wunderland“, Kindertheater, 17 Uhr, Musik- und Kulturhaus MuK, Konrad-Adenauer-Str. 2, Konzen.

Musikverein Montjoie; Tag der offenen Tür, Gemeinschaftshauptschule, Haag, Probenraum der MV Montjoie, Walter-Scheibler-Str. 36, 14-17 Uhr.

Flohmarkt, 8-16 Uhr, Gemein-

schaftshauptschule, Walter-Scheibler-Str. 36, Haag.

Flohmarkt zugunsten „Schwerkranker Kinder“, Trierer Straße 37, 11-16 Uhr, Konzen.

56. Internationales Wildwasserrennen in Monschau, ab 11 Uhr, Zielbereich Altstadt; letzter Start um 13 Uhr.

Von den Ägyptischen Hieroglyphen zum Digitalen Zeitalter, Zeitreise durch die spannende Geschichte der „Schwarzen Kunst“; ab 14 Uhr Führung, 13-16 Uhr, Druckereimuseum Weiss, Am Handwerkszentrum 16, Imgenbroich.

► ROETGEN

Kinderprogramm mit Cafeteria, 14 Uhr, Familien- und Jugendbildungshof Auenland, Zweifaller Straße 53, Mulartshütte.

Ma-Niketän Osterbasar, 11-17.30 Uhr, Evangelisches Gemeindehaus, Rosentalstraße 12.

► NIDEGGEN

Frühlingsmarkt, 11-18 Uhr, Historische Altstadt.

► HÜRTGENWALD

„Experiment Kalltalgemeinschaft - die Kölner Progressiven in

Simonskall 1919 bis 1921“, Dokumentation, Kulturverein Höhenart Hürtgenwald, bis 1.5., 12-18 Uhr, Junkerhaus, Simonskall.

„Vergessen“, von Dr. Hajo Peters zum Thema Demenz, Eröffnung, Hochamt um 10.15 Uhr in der Pfarrkirche St. Josef, 11.30 Uhr Einführung in der Cafeteria, Geschwister-Louis-Haus, Vossenack.

Museum Hürtgenwald, Vossenack, Pfarrer-Dickmann-Str 23, „Hürtgenwald 1944 und im Frieden“, Geschichtsverein Hürtgenwald, bis 27.11., 11-17 Uhr.

Geführte Wanderung im Nationalpark Eifel - Rangertour - Hirschley-Route, ca. 3 Stunden, für Kinderwagen, Kinder und Senioren geeignet, Treffpunkt: 13 Uhr, Parkplatz Paulushof, Kermeterhöhenstr., Kermeter.

Klostersonntag, Eine-Welt-Verkauf, Begegnung, 11 Uhr, Franziskanerkloster Vossenack.

► HEIMBACH

Kunstaussstellung, Werke von Heinz Nellessen, Roswitha Sibbel, Günter Kirch, bis 10.4., 11-17 Uhr, Haus des Gastes, Über Rur.

WIR GRATULIEREN

Norbert Palm in Konzen, Am Lutertbach 67, der heute 84 Jahre alt wird.

Irene Werker in Imgenbroich, Trierer Straße 216, die am Sonntag 83 Jahre alt wird.

Herbert Weichert in Roetgen, Grünepleistraße 17, der heute 92 Jahre alt wird.

Katharina Thissen in Roetgen, Kalfstraße 48, die am Sonntag 85 Jahre alt wird.

Brigitte Bormfeld in Lammersdorf, Privatweg 5, die heute 90 Jahre alt wird.

Christine Hermanns in Woffelsbach, Sestraße 10, die am Sonntag 85 Jahre alt wird.

Irma Koll in Strauch, Gartenstraße 6, die am Sonntag 87 Jahre alt wird.

NOTDIENSTE

Notfallpraxis und Telefonbereitschaft im **St. Brigida Krankenhaus Simmerath:** Die Öffnungszeiten der Notfallpraxis sind montags, dienstags und donnerstags von 19 bis 22 Uhr, mittwochs und freitags von 13 bis 22 Uhr, samstags, sonntags und feiertags von 8 bis 22 Uhr. In der Zeit von 22 bis 8 Uhr am nächsten Morgen besteht eine **Telefonbereitschaft.** Während dieser Zeit ist der diensthabende Arzt unter **02473/894444** zu erreichen. Unter dieser Rufnummer ist die Notfallpraxis während der gesamten Dienstzeiten zu erreichen.

Der **HNO- und augenärztliche Notdienst** ist unter 01805044100 zu erreichen. Zusätzlicher HNO-Notdienst: 0241/5100 00 88.

Apotheke: Samstag: Linden-Apo-

theke, Simmerath, Hauptstraße 54, ☎ 02473/1365. Sonntag: Hubertus-Apotheke, Hauptstraße 43, Roetgen, ☎ 02471/8877 oder 2201 (jeweils ab 8.30 Uhr).

Zahnarzt: Der Zahnärztliche Notdienst wird ab 8 Uhr über die zentrale Zahnärztliche Notdienst-Nummer ☎ 01805/986700 mitgeteilt. Sprechzeiten der Notdienst-Praxis: 10 bis 12 und 16 bis 18 Uhr, außerhalb der Sprechzeiten ist die Notdienst-Praxis telefonisch rufbereit.

Tierarzt: Samstag 6 Uhr bis Montag 6 Uhr: Tierärztliche Klinik Dr. Staudacher, Trierer Straße 652-658, AC-Brand, ☎ 0241/92866-20; Dr. Ramisch, Paustenbacher Str. 39, Simmerath, ☎ 02473/1511; (nach Voranmeldung).

Die Gemeinde Simmerath informiert:

Der Bürgermeister der Gemeinde Simmerath

Bekanntmachung

Die 12. Sitzung des Rates der Gemeinde Simmerath findet statt am

Dienstag, dem 5. April 2011,

im Sitzungssaal des Rathauses in Simmerath, und zwar:

A) Öffentliche Sitzung:

Beginn: 18.00 Uhr

B) Nichtöffentliche Sitzung:

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung

Tagsordnung:

A) Öffentliche Sitzung

1.) Eingänge

2.) Fragestunde für Einwohner

3.) Einrichtung einer Gemeinschaftsschule durch die Kommunen Monschau, Roetgen und Simmerath

4.) Gründung und Beteiligung an der GREEN - Gesellschaft für regionale und erneuerbare Energie mbH;
hier: Vorstellung durch die EWW Energie- und Wasserversorgung GmbH

5.) Vorstellung des Statistischen Jahresberichtes der Verwaltung für das Jahr 2010

6.) Ersatzwahlen für verschiedene Ausschüsse des Rates

7.) Ersatzwahlen für den Generationenbeirat

8.) Bestellung eines weiteren Beamten zum Vertreter des Bürgermeisters im Falle der Verhinderung des allgemeinen Vertreters

9.) Bestellung eines neuen Kämmers der Gemeinde Simmerath

10.) Vertretung der Gemeinde Simmerath in verschiedenen Gremien

11.) Genehmigung des Dringlichkeitsbeschlusses vom 15. 03. 2011 betreffend die rechtsfähige „Sozial-

stiftung Simmerath“ der Gemeinde Simmerath sowie Information über die am 17. 03. 2011 erfolgte Besetzung der Gremien der „Sozialstiftung Simmerath“

12.) Mitteilungen

B) Nichtöffentliche Sitzung

1.) Eingänge

2.) Genehmigung von Dringlichkeitsbeschlüssen betreffend den Neubau der Schwimmhalle Simmerath

3.) Besetzung der Schulleiterstelle an der Gemeinschaftsgrundschule Lammersdorf;
hier: Zustimmung des Schulträgers zu der von der Schulkonferenz gewählten Bewerberin

4.) Gründung und Beteiligung an der GREEN - Gesellschaft für regionale und erneuerbare Energie mbH

5.) Mitteilungen

gez. Karl-Heinz Hermanns

Einrichtung einer Annahmestelle für Grünabfälle in der Gemeinde Simmerath

Die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Simmerath werden darauf hingewiesen, dass die RegioEntsorgung AöR für die Gemeinde Simmerath seit **Freitag, 01. April 2011,** wieder eine Annahmestelle für Grünabfälle eingerichtet hat.

Angenommen werden Rasenschnitt, Strauch- und Heckenschnitt, Blumenreste sowie Laub von privaten Haushaltungen aus der Gemeinde Simmerath in haushaltsüblichen Mengen.

Die Annahmegebühr für die Entsorgung von Grünabfall beträgt für den nicht gewerblichen Bereich je angefangenen Kubikmeter **3,00 €.** Für sortenreinen und frischen Rasenschnitt beträgt die Annahmegebühr für

den nicht gewerblichen Bereich je angefangenen Kubikmeter **1,50 €.** Folgende Annahmestelle wird eingerichtet:

Gewerbegebiet Rollesbroich, Firma Simmerather Recycling GmbH, Völlesbruchstr. 20, 52152 Simmerath, Tel. 02473/939130, **Annahmezeiten:** Montag - Freitag von 8.00 - 17.00 Uhr, Samstag von 9.00 - 14.00 Uhr

Die Annahmestelle im Gewerbegebiet Rollesbroich ist bis zum 19. November 2011 geöffnet.

Für weitere Informationen stehen Ihnen gerne die Mitarbeiter/innen des Ordnungsamtes, Tel. 02473/607122 sowie

der RegioEntsorgung AöR, Tel. 02403/5550666, zur Verfügung.

Es wird darauf hingewiesen, dass neben dem vorgenannten Angebot zur Grünabfallentsorgung auch weiterhin Laubsäcke (ca. 80 l) zur Entsorgung von Laub, angetrocknetem Rasenschnitt und kleinteiligem Heckenschnitt zum Preis von **1,85 €** im Rathaus Simmerath angeboten werden. Die Abfuhr der Laubsäcke erfolgt an den Terminen der Biotonnenentleerung.

Die Abfuhrtermine können dem jeweiligen Abfallkalender entnommen werden. Da die Laubsäcke aus verrottetem Papier hergestellt sind, ist die Reißfestigkeit der Säcke insbesondere bei nassem Füllgut oder bei Regen begrenzt.

GOTTESDIENSTE

... in den evangelischen Kirchengemeinden:

In Lammersdorf, Samstag, 2. April, 18.30 Uhr, Kirchenkaffee, Kindergottesdienst, Weltladen.

In Monschau, Sonntag, 3. April, um 11.15 Uhr.

In Roetgen, Sonntag, 3. April, 9.30 Uhr, Kirchenkaffee.

ENTSORGUNG

► MONTAG

Restmüll und orange Tonne, in Huppenbroich, Am Gericht, Dedenborn, Hammer, Eicherscheid, Rollesbroich.

Restmüll, in Höfen, Rohren und Widdau.

RAT UND HILFE

Telefonseelsorge, 0800/1110111, gebührenfrei, Monschau.
Suchtnotruf, 0800/7824800, Monschau.

Der heutigen Ausgabe (außer Auflage für Postbezieher) liegen Prospekte der Firma Media Markt und zum Teil der Firma Herd Schmitz bei.

EIFELVEREIN

► SONNTAG

Simmerath: 13.30 Uhr ab Hotel zur Post, Wanderung auf dem Heckenweg mit Besuch des Webereimuseums Höfen, ca. 5 km, Wf. Resi Braun.

Monschau: 9.30 Uhr ab Parkhaus

Laufenstraße, Ostthertogewald zwischen Eupen und Raeren, ca. 16 km, Wf. Birgit Röseler.

Konzen: die für heute vorgesehene Wanderung entfällt.

Roetgen: 9.30 Uhr ab Markt, von Roetgen zum Aachener Dom, ca. 22 km, Wf. Gerd Schwache.

Jetzt neu

Ab sofort gibt es Tickets ganz in Ihrer Nähe

Unsere Servicestelle in Simmerath erweitert ihr Angebot:

- Anzeigenberatung
- Abo-Service
- Ticketverkauf



Besuchen Sie uns:

Bürobedarf Kogel

Hauptstraße 17 · 52152 Simmerath

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.00-18.00 Uhr · Sa 8.00-13.00 Uhr

AZ AN
Aachener Zeitung
Aachener Nachrichten